



# ANTIGUA BASE NAVAL ROOSEVELT ROADS

## Actas de la Reunión de la Junta Consejera para la Restauración Ambiental (RAB)

Club Cívico La Seyba, Ceiba, Puerto Rico  
Reunión No. 22 – 28 de septiembre del 2011

### I. Orden del Día y Comentarios de Bienvenida

---

La reunión comenzó a las 6:25 p.m. Mark Davidson, Co-Director del RAB de la Marina, dio la bienvenida a los miembros del RAB y público presentes y pidió que se presentaran. (Ver Anejo 1, Asistencia).

### II. Acciones que requieren seguimiento

---

1. Proveer al RAB de un mapa de la propiedad para Transferencia de Desarrollo Económico (EDC en inglés), incluyendo los 21 sitios que serán extraídos “carved out” de la transferencia.
2. La Marina investigará que pasó con los lentes del faro antiguo.

### III. Investigaciones Recientes – Mark Kimes (Baker Environmental)

---

Mark Kimes habló de las investigaciones recientes para las siguientes Unidades de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMUs):

- Zanja de Drenaje cerca del Edificio 207 – SWMU 80,
- Sitio de Disposición en Langley Drive – SWMU 2
- Tuberías de combustible y válvulas – SWMU 9 Áreas A/B y C de SWMU74
- Sitio de Disposición Cantera – SWMU 71

Las actividades de investigación en estos SWMUs incluyen la instalación de excavaciones de suelo y pozos y el recogido y análisis de muestras de suelos de superficie, subsuelos, aguas subterráneas, sedimentos de escorrentías y corrientes de agua de superficie. Algunos contratistas locales utilizados en los trabajos de investigación fueron JFA Geological & Environmental Scientists; GeoEnviroTech, Inc., Right Way Environmental Contractors, Inc.; y Pedro Dávila Colón, Inc.

El Anejo 2 provee más detalles sobre la investigación de cada sitio.

### IV. Fase I RFI SWMU 76/Facilidad de Mantenimiento de Botes – Mayor Carlos Cosme (Guardia Nacional de Puerto Rico)

---

Mark Davidson, Co-Director del RAB de la Marina presentó al Mayor Carlos Cosme, Guardia Nacional de Puerto Rico (PRNG, por sus siglas en inglés). La Marina transfirió la propiedad a PRNG en enero del 2011, y el acuerdo de transferencia requiere que el nuevo dueño asuma la responsabilidad de la limpieza del sitio. El Mayor Cosme notificó a los presentes en la reunión que actualmente existe un

contrato para investigar el sitio. Esta investigación se seguirá el plan de trabajo Investigación de Facilidades RCRA aprobado por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos y la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico. Esta investigación está programada para completarse a finales del verano del 2012.

Si los resultados de la investigación indican que la contaminación se originó de la Facilidad de Mantenimiento de Botes, la Guardia Nacional implementará la limpieza adecuada. Ver Anejo 2 para obtener detalles adicionales.

### **Puntos de Discusión:**

- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): ¿Qué esperan encontrar en la investigación?  
Mark Davidson explicó que los muestreos anteriores de superficie indicaron alguna posible contaminación que podría incluir derivados de aceite, combustible, pintura y metales. Los SWMU 7 y 8 se encuentran al frente de la Facilidad de Mantenimiento de Botes, y Forrestal Drive y que salen de éste. Nunca encontramos ninguna contaminación del área de combustible en el lado sur, el lado del agua de Forrestal Drive. La contaminación corre hacia abajo al lado norte de Forrestal Drive. Aquí hay mucho producto libre del JP-5 Hill, y hemos instalado bombas y separadores para sacar el producto libre de los pozos.
- Ismael Velásquez (Miembro del RAB): ¿Se está investigando toda el área? ¿Qué pasará con la marina y la tienda?  
El Mayor Cosme explicó que ellos estarán tratando todos los 4.1 acres del sitio. Mark Davidson añadió que la marina y la tienda serán transferidas a la Autoridad Local de Re uso (LRA) como un Convenio de Desarrollo Económico (EDC)
- Naida Dávila (Miembro del RAB): ¿Se terminará la limpieza en el 2012?  
El Mayor Cosme explicó que la investigación se completará en el 2012. La limpieza se llevará a cabo más tarde.

## **V. Convenio de Desarrollo Económico y Actualización sobre Transferencia de Propiedades - Mark Davidson (Marina)**

---

**Actualización de la Solicitud EDC:** La Marina y el LRA completaron las negociaciones para la solicitud de propiedad del EDC revisado recibido el 22 de diciembre del 2010. En la solicitud, el Estado Libre Asociado solicitó la Parcela para la Venta III, Parque de las Ciencias, la Universidad, la Bolera, Utilidades, Estación de Bomberos y el Área del Puerto. También incluyó la Parcela 3. El "Resumen de Términos del Acuerdo" se envió al Asistente del Secretario de la Marina y al Departamento de la Defensa, Oficina de Ajuste Económico (OEA, por sus siglas en inglés) para revisión. El Diputado bajo el Secretario de Defensa hará la aprobación final. La Marina espera transferir la propiedad EDC al Estado Libre Asociado a finales del 2011.

Las utilidades (tratamiento de agua potable, tratamiento de aguas usadas, sistema eléctrico) serán arrendadas al LRA a partir del 1 de octubre del 2011, en preparación para la transferencia final. El LRA y el Estado Libre Asociado operarán estos sistemas.

**Sitios Ambientales dentro de Propiedad EDC:** Hay 54 sitios asociados con propiedades EDC.

- Se transferirán 19 sitios como Acción Correctiva Completa Sin Controles. No se requerirá ninguna acción adicional y ningún control de uso de tierras. Estos apoyan el uso residencial.
- Se transferirán 10 sitios como Acción Correctiva Completa Con Controles. La única acción remanente será el control de uso de tierras, el cual será incluido en la escritura. Esto permitirá cualquier uso, excepto residencial. El dueño tendrá que proveer pruebas de que no habrá uso residencial de la propiedad.
- 21 sitios serán “carved out - excluidos” de la transferencia. Estos sitios tienen acciones de limpieza en proceso. La Marina retiene las responsabilidades de limpieza. Estos sitios serán arrendados al Estado Libre Asociado. Una vez estos sitios estén limpios serán transferidos al Estado Libre Asociado.
- Transferencia temprana de 5 sitios. Estos sitios están localizados dentro de la Propiedad del Puerto. Dentro de esta transferencia se incluirá la porción de SWMU 74 (tuberías) la cual se encuentra dentro de la Propiedad del Puerto. Control de Uso de Terrenos (LUCs en inglés) serán incluidos en la escritura. El LRA obtendrá estos sitios, pero la Marina retiene las responsabilidades de limpieza.

La Parcela de Venta 1 y 2 está por salir a subasta. Esperamos tener compradores para el tercer trimestre del 2012 y que las parcelas sean transferidas. El dinero de la venta será usado para la limpieza ambiental.

#### **Puntos de Discusión:**

- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): ¿Podemos obtener un mapa que muestre la propiedad EDC, incluyendo los 21 sitios que serán “carved out” de la transferencia?  
Mark Davidson acordó desarrollar un mapa con esta información.
- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB) señaló que el número de sitios ambientales suman 55, no 54.  
Mark Davidson explicó que el SWMU 74 se contó doble. La porción dentro de la Propiedad del Puerto será parte de la transferencia temprana al LRA. La porción fuera de la Propiedad del Puerto será arrendada al LRA hasta que sea transferida.
- Naida Dávila (Miembro del RAB): ¿Cuál es el costo de estos arrendamientos?  
Durante el periodo en que las parcelas estén arrendadas al Estado Libre Asociado, no habrá ningún costo. Thuane Fielding (Marina) mencionó que el Secretario de la Marina aprobará la transferencia temprana, y la información económica estará disponible para revisión pública.
- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): ¿Es esto un EDC libre de costo?  
Mark Davidson contestó que no, el EDC tiene un costo.
- Ramón Figueroa (Co-Director del RAB): Esta comunidad no conoce los términos o condiciones de la transferencia económica. Yo solicité esta información, y el LRA me dijo que la información es clasificada, sensitiva. Se supone que estas transferencias provean trabajo y desarrollo. Esto le costará al gobierno y la gente de Puerto Rico, pero ellos no saben los términos. Es irónico que el LRA, quien representa al pueblo, le pida a la Marina mantener la información privada. La gente no

está recibiendo la información sobre el EDC. Nadie se ha reunido con la gente para discutir el plan. Esto no sucedería en Florida, Mississippi o Colorado.

- Rafael Montes (Miembro del RAB): Estoy preocupado por los empleados que trabajan en utilidades. ¿Se van a quedar sin trabajo? Ellos no saben, están en el limbo.  
Mark Davidson explicó que la Marina no tiene control una vez que el LRA adquiera la propiedad. Es su decisión si quieren operar las utilidades o venderlas a una compañía privada. Thuane Fielding añadió que luego de la transferencia, la electricidad será provista por PREPA y el LRA manejará los sistemas de agua potable y aguas usadas. También dijo que la Marina ha facilitado dos reuniones entre Power Cooling y el LRA para discutir el manejo futuro de estas utilidades. No será la decisión de la Marina, pero la Marina también tiene interés en mantener un servicio sin interrupciones.
- Naida Dávila (Miembro del RAB): La Piedra del Indio, el cual es un tesoro arqueológico, ¿será separada de la venta de la Parcela para su preservación?  
Mark Davidson explicó que 68 acres con la Piedra como segregada como un área de preservación de acceso restringido. La Marina transferirá la propiedad al Departamento del Interior (DOI), y el DOI la transferirá al Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico. Se está desarrollando un Memorando de Acuerdo el cual define este plan. Thuane Fielding añadió que si vas al sitio del Internet [www.braclandsales.com](http://www.braclandsales.com) y a [www.roosey-roads.com](http://www.roosey-roads.com), hay una sección en la invitación a subasta que notifica a los licitadores que esta propiedad podría ser excluida de la venta.
- Luis Velázquez (Miembro del RAB) El bosque seco de Punta Puerca será transferido al gobierno de Puerto Rico. El gobierno tiene un plan de desarrollo y desarrollará y destruirá el bosque seco. La Marina tiene el poder de determinar lo que se va a transferir. La Casa de La Reina, una estructura histórica también será impactada por el desarrollo.
- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): Edwin Kiess dijo que él cree que las licitaciones serán declaradas nulas y el LRA adquiriría las Parcelas a la Venta 1 y 2.
- Miembro del Público: ¿La Marina ha tomado en consideración la economía? ¿Han considerado arrendar las propiedades en vez de venderlas? La Marina podría hacer más dinero arrendando que vendiendo.  
Mark Davidson explicó que la intención de la Marina es disponer de la propiedad.

## VI. Evaluación Ambiental Suplementaria – Mark Davidson (Marina)

---

La Evaluación Ambiental original (EA), un requisito de la Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA, en inglés), se completó el 10 de abril del 2007. El EA del 2007 se basó en el Plan de Re Uso del LRA del 2004 que solicitaba uso industrial, parque de las ciencias, universidad, y operaciones del puerto. El EA del 2007 concluyó con la determinación de “Hallazgo de Ningún Impacto Significativo” (FONSI, por sus siglas en inglés).

En abril del 2010, el LRA sometió un Plan de Re-uso revisado para las propiedades EDC (Parcela para la Venta 3, Operaciones de Puerto, Universidad, Parque de las Ciencias, Estación contra Incendios y la Bolera. El Plan de Re Uso revisado incorporaba el concepto de la Riviera del Caribe que incluiría

comercio, juegos, hoteles, y uso eco-turístico. La Marina determinó la necesidad de una Evaluación Ambiental Suplementaria (SEA) para tratar los cambios en el re uso para la propiedad EDC.

El 23 de mayo del 2011, la Marina sometió a EQB y a otras agencias Federales en PR, incluyendo EPA y al público, el Borrador del SEA para revisión y comentarios. La fecha límite para los comentarios de las agencias a la Marina fue el 28 de junio del 2011. La fecha límite para los comentarios de los miembros del RAB y del público se extendió hasta el 8 de julio del 2011. Se recibieron aproximadamente 95 comentarios, la Marina los revisó, revisó el SEA y se firmó el Hallazgo de Ningún Impacto Significativo (FONSI) el 27 de septiembre del 2011. Esto significa que no es necesario una Declaración de Impacto Ambiental (EIS, en inglés) completo, y las parcelas de EDC pueden ser transferidas.

### **Puntos de Discusión:**

- Jorge Fernández Porto: El EA se hizo para todas las parcelas con un hallazgo de ningún impacto significativo. ¿Qué sucede si se propone un uso diferente?  
Mark Davidson dijo que la transferencia de propiedad al LRA tendrá restricciones. Si el LRA quiere cambiar el uso a residencial, tendrán que hacer evaluaciones de riesgo adicionales y tal vez limpieza. Si el LRA puede hacer limpieza adicional que cumpla con los estándares de EPA y la JCA, el Control de Uso de Tierras sería removido del título. La Marina delega la responsabilidad sobre el LRA. Si ellos quieren usar un SWMU para propósito residencial, tendrán que hacer trabajo adicional, y obtener la aprobación de EPA y la JCA.
- Miembro del RAB: ¿Pueden los políticos impactar la transferencia de parcelas? ¿Pueden las elecciones cambiar la propuesta de propiedad?  
Mark Davidson señaló que para noviembre del 2012, todas las parcelas habrán sido transferidas al LRA, y se necesitará mucha más limpieza. Thuane Fielding dijo que si el LRA quiere cambiar el Plan de Re Uso, también tendrán que ir a la Junta de Planificación y al Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE.UU.
- Luis Velázquez (Miembro del RAB): Los estándares de limpieza deberían ser los mismos tanto para uso residencial como comercial. La limpieza debe ser la misma para las personas viviendo o trabajando en el área.  
Mark Davidson explicó que la limpieza residencial asume una exposición mucho más larga e intensa que la industrial. Tim Gordon, EPA Región 2, comentó que el riesgo depende del tiempo, concentraciones de contaminantes y vías de exposición (oportunidad para exposición).
- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): La Marina se está yendo. No sabremos porqué hay tantas muertes por cáncer en Ceiba. El estudio de Vieques colocó a Ceiba primero en las muertes por cáncer. El gobierno de Puerto Rico no tiene el dinero para hacer estudios, y la Marina tampoco los hace. El gobierno estatal o federal debería hacer un estudio de cáncer a los antiguos empleados de Roosevelt Roads.
- Jorge Fernández Porto (Miembro del RAB): El Faro fue desmantelado. ¿Qué pasó con los lentes? ¿Podría la Marina verificar los archivos e investigar donde almacenaron los lentes? ¿Hay alguna posibilidad de restaurar el Faro?
- Agustín Velázquez (Miembro del RAB): Mi tío era el encargado del Faro. Los barcos de carga dependen del Faro. Es importante restaurar los Faros para uso de los locales que utilizan el área.

La Marina investigará que sucedió con los lentes del Faro.

- Miembro del Público: ¿La Marina está enviando correspondencia a la oficina del Alcalde de Ceiba? Susana Struve (CH2M HILL) dijo que la información se envía al municipio.

## VII. CLAUSURA

---

Susana Struve (facilitadora) – Dio las gracias a los participantes por su asistencia y anunció la próxima reunión del RAB para el 26 de enero del 2012 en el Club Cívico La Seyba, de estar disponible. También les recordó a los miembros del RAB llamar por adelantado o enviar un representante de no poder asistir a la reunión. Contactar a Ramón Figueroa, Co-Director del RAB de la Comunidad con temas de discusión para la próxima reunión. La reunión terminó a las 8:25 p.m.

## ANEJO 1 – Asistencia

---

<b>Miembros de la Comunidad del RAB Presentes</b>	<b>Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes</b>
Ramón D. Figueroa, Community Co-Chair	Lirio Marquez D'Acunti
Luis A. Velázquez Rivera	Debra McWhirter
Ismael Velázquez	Samuel Caraballo
William Lourido	
Michael Dalton	
Agustín Velázquez	
Jorge Fernández Porto	
Ramón M. Ríos	
Naida Dávila	
<b>Visitantes de la Comunidad</b>	
Marilyn del Manzano	Jose A. Calendario
Luis Orengo	Daly Avila
Manuel Martinez	Hiram Rivera
Dalia Melendez	Pedro Tejada
Carlos Caez	
<b>Representantes de las Agencias del RAB</b>	
<b>Mark Davidson, Navy Co-Chair,</b> BRAC Environmental Coordinator	Navy - BRAC Program Management Office Southeast
Tim Gordon (absent)	EPA, Region 2
Wilmarie Rivera	EQB, Federal Facilities Coordinator
Gloria M. Toro Agrait	EQB, Hazardous Waste Permit Division
Santiago Oliver (representante)	Puerto Rico Conservation Trust
Neida Pumarejo Cintrón (ausente)	
<b>Representantes de Otras Agencias</b>	
	LRA
Thuane Fielding	BRAC Program Management Office Southeast
Daniel Kalal	Naval Activity Puerto Rico
<b>Personal de Apoyo</b>	
Susana Struve	CH2M HILL, Inc. (Navy contractor – meeting facilitator)
Pedro Ruiz	Naval Facility Engineering Command (NAVFAC) Atlantic
Mark Kimes	Baker Environmental, Inc. (Navy contractor – Installation Restoration Program)
Lorraine Jameson	CH2M HILL (Navy contractor)



## ANEJO 2 - Presentaciones

---